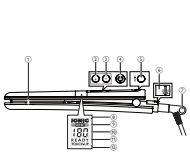
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP8361

EN	User manual	NL	Gebruiksaanwijzing
DA	Brugervejledning	NO	Brukerhåndbok
DE	Benutzerhandbuch	PT	Manual do utilizador
EL	Εγχειρίδιο χρήστη	SV	Användarhandbok
ES	Manual del usuario	TR	Kullanım kılavuzu
FI	Käyttöopas	AR	دليل المستخدم
FR	Mode d'emploi	FA	راهنمای کاربر
IT	Manuale utente		

PHILIPS



- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non attorcigliare il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Prestare la massima attenzione durante l'uso dell'apparecchio poiché potrebbe essere estremamente caldo. Utilizzare esclusivamente l'apposita impugnatura poiché le altre parti sono calde ed evitare il contatto con la pelle.
- Appoggiare sempre l'apparecchio sull'apposito supporto, posizionandolo su una superficie piana, stabile e termoresistente. Le piastre riscaldanti non devono mai toccare la superficie o altro materiale infiammabile.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con le parti surriscaldate dell'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio acceso lontano da oggetti e materiali infiammabili.
- Non coprire mai l'apparecchio (ad esempio con un asciugamano o un indumento) quando è caldo.
- Utilizzare l'apparecchio solo su capelli asciutti. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Assicurarsi che le piastre riscaldanti siano pulite e prive di polvere e residui di prodotti modellanti come mousse, spray o gel. Non utilizzare mai l'apparecchio insieme a prodotti modellanti.
- Le piastre riscaldanti sono dotate di rivestimento. Quest'ultimo è soggetto a usura nel corso del tempo. Questo, tuttavia, non compromette le prestazioni dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene utilizzato su capelli tinti, le piastre riscaldanti potrebbero macchiarsi. Prima di utilizzarlo su capelli artificiali, consultare sempre il produttore.
- Per eventuali controlli o riparazioni, rivolgersi sempre a un centro servizi autorizzato da Philips. La riparazione da parte di persone non qualificate potrebbe mettere in serio pericolo l'incolumità dell'utente.
- Per evitare il rischio di scariche elettriche, non inserire oggetti metallici nelle aperture.
- Non tirare il cavo di alimentazione dopo l'uso. Scollegare sempre l'apparecchio tenendo la spina.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Ambiente

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m2.

In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

2 Come lisciare i capelli

Assicurarsi di selezionare una temperatura adatta al proprio tipo di capelli.
Quando si utilizza la piastra per la prima volta, selezionare una temperatura bassa.

Tipo di capelli	Impostazione della temperatura
Ispidi, ricci, difficili da lisciare	Media-alta (170°C o superiore)
Sottili, consistenza media, leggermente mossi	Bassa-media (160°C o inferiore)
Chiari, biondi, schiariti o tinti	Bassa (sotto 160°C)

1 Collegare la presa a una spina di alimentazione.
2 Spostare il dispositivo di blocco (⑥) per sbloccare l'apparecchio.
3 Tenere premuto il pulsante di attivazione/disattivazione (④) fino a quando la luce sul display non si accende.
↳ Viene visualizzata l'impostazione della temperatura predefinita (⑩).
4 Premere il pulsante + (②) o − ( ) per selezionare una temperatura adatta al proprio tipo di capelli.
↳ Quando le piastre per lisciare i capelli raggiungono la temperatura impostata, viene visualizzata la scritta "**READY**" (⑪).
5 La funzione di ionizzazione si attiva quando l'apparecchio viene acceso per donare ulteriore lucentezza ai capelli e ridurre l'effetto crespo.
↳ Viene visualizzato l'indicatore della funzione ioni (⑧).
↳ Quando la funzione viene attivata, è possibile avvertire un particolare odore accompagnato da un ronzio. Si tratta di un fenomeno normale causato dalla generazione di ioni.
6 Premere il pulsante SONIC ⑤ () per attivare/disattivare il flusso sonico. Questa consente di ottenere capelli perfettamente lisci in minor tempo.
↳ Se la funzione è attiva, viene visualizzata l'indicazione "**SONIC**" (⑨).
- La vibrazione sonica viene avviata solo quando le piastre vengono premute. Le piastre emettono un tintinnio quando si toccano appena, ma questo non compromette le prestazioni dell'apparecchio.

7 Pettinare i capelli, quindi prendere una ciocca da lisciare non più grande di 5 cm.
8 Posizionarla tra le piastre per lisciare i capelli (①) e unire con forza le impugnature.
9 Far scorrere la piastra per capelli lungo i capelli con un unico movimento (max. 5 secondi) dalla radice alle punte, senza fermarsi per evitare il surriscaldamento delle piastre.
10 Dopo 20 secondi, ripetere i passaggi 8 e 9 fino ad ottenere il look desiderato.
11 Per lisciare gli altri capelli, ripetere i passaggi da 7 a 10.
12 Per cambiare piega, tenere premuto il pulsante − (③) per 3 secondi per attivare la funzione Touch-Up. Questa funzione consente di ottenere risultati ottimali ad una temperatura ridotta e con una protezione superiore.
↳ Quando la funzione è attiva, la scritta "**TOUCH-UP**" (⑫) compare sul display e l'indicazione della temperatura (⑩) scompare.
13 Premere nuovamente il pulsante + (②) o − (③) per uscire dalla funzione; in questo modo viene visualizzata l'impostazione precedente della temperatura per lisciare i capelli.

Nota: l'apparecchio dispone della funzione di spegnimento automatico che lo spegne dopo 60 minuti.
Dopo l'uso:
1 Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
2 Posizionarlo su una superficie termoresistente fino a quando non è completamente freddo.
3 Pulire l'apparecchio e le piastre per lisciare i capelli con un panno umido.
4 Bloccare le piastre (⑥).
5 Riporlo in un luogo sicuro e asciutto, privo di polvere. Può anche essere appeso all'apposito gancio (⑦) o riposto nella custodia in dotazione.

3 Garanzia e assistenza

Per ricevere ulteriori informazioni (ad esempio, sulla sostituzione di un accessorio) o per risolvere eventuali problemi, visitare il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattare il Centro Assistenza Clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

Nederlands

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

1 Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

- WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander waterhoudend object.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of het voltage dat op het apparaat is aangegeven overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht liggen wanneer het is aangesloten op het stopcontact.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Wacht met opbergen tot het apparaat is afgekoeld.
- Wees zeer voorzichtig bij gebruik van het apparaat. Het kan bijzonder heet zijn. Houd het handvat alleen vast als andere onderdelen heet zijn en vermijd contact met de huid.
- Plaats het apparaat altijd met de standaard op een hittebestendige, stabiele, vlakke ondergrond. Laat de hete verwarmingsplaten nooit in contact komen met de ondergrond of met ander brandbaar materiaal.
- Voorkom dat het netsnoer in aanraking komt met de hete delen van het apparaat.
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare voorwerpen en materialen als het is ingeschakeld.
- Dek het apparaat nooit af als het heet is (bijv. met een handdoek of kleding).
- Gebruik het apparaat alleen op droog haar. Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Houd de verwarmingsplaten schoon en vrij van stof en stylingproducten zoals mousse, haarlak en gel. Gebruik het apparaat nooit in combinatie met stylingproducten.
- De verwarmingsplaten hebben een coating. Deze laag kan in de loop der tijd langzaam wegslijten. Dit heeft echter geen invloed op de prestaties van het apparaat.
- De verwarmingsplaten van het apparaat kunnen verkleuringen vertonen bij gebruik met gekleurd haar. Raadpleeg voor gebruik met kunsthaar de distributeur.
- Breng het apparaat altijd naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Reparatie door een onbevoegde persoon kan leiden tot een bijzonder gevaarlijke situatie voor de gebruiker.
- Steek geen metalen voorwerpen in de openingen, om elektrische schokken te voorkomen.
- Trek na gebruik niet aan het netsnoer. Haal het netsnoer altijd uit het stopcontact door aan de stekker te trekken.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle normen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Milieu

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

2 Uw haar ontkrullen

Zorg dat u een temperatuurstand kiest die bij uw haar past.
Kies altijd een lage temperatuurstand wanneer u de straightener voor het eerst gebruikt.

Haartype	Temperatuurstand
Stug, krullend, moeilijk te ontkrullen	Gemiddeld tot hoog (170 °C en hoger)
Fijn, licht krullend of golvend	Gemiddeld tot laag (160 °C en lager)
Lichtgetint, blond, gebleekt of gekleurd	Laag (lager dan 160 °C)

1 Steek de stekker in een stopcontact.
2 Schuif de ontgrendeling (⑥) in de desbetreffende positie om het apparaat te ontgrendelen.
3 Houd de aan/uitknop (④) ingedrukt totdat het display wordt verlicht.
↳ De standaardtemperatuurstand wordt weergegeven (⑩).
4 Druk op + (②) of − (③) om een temperatuurstand te kiezen die bij uw haar past.
↳ Wanneer de ontkrulplaten de gekozen temperatuur hebben bereikt, verschijnt de indicatie "**READY**" (⑪).
5 De ionenfunctie wordt geactiveerd wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. Dit zorgt voor extra glans en vermindert kroezen.
↳ De ionenindicator (⑧) verschijnt.
↳ Wanneer de functie is ingeschakeld, kunt u een speciale geur ruiken en een sissend geluid horen. Dit is normaal en wordt veroorzaakt door de ionen die het apparaat produceert.
6 Druk op de SONIC-knop (⑤) om de sonische functie in of uit te schakelen. Deze functie biedt u snellere ontkrulresultaten en het apparaat glijdt soepel door het haar.
↳ Als de functie is ingeschakeld, verschijnt de indicatie "**SONIC**" (⑨).
- De sonische trilling start alleen wanneer de ontkrulplaten op elkaar worden gedrukt. De ontkrulplaten maken een ratelend geluid wanneer deze elkaar licht raken. Dit heeft geen invloed op de prestaties van het apparaat.

7 Kam uw haar en pak een lok van maximaal 5 cm breed.
8 Plaats de lok tussen de ontkrulplaten (①) en knijp de handgrepen stevig samen.
9 Begin bij de wortel en trek de straightener in één beweging langs de lok naar beneden (maximaal 5 seconden) vanaf de wortels naar de punten. Om oververhitting te voorkomen dient u tijdens deze beweging niet te stoppen.
10 Herhaal stap 8 en 9 na 20 seconden totdat u het gewenste resultaat hebt bereikt.
11 Herhaal stap 7 t/m 10 om de rest van het haar te ontkrullen.
12 Als u uw haar anders wilt stylen, houdt u de knop − (③) 3 seconden ingedrukt om de touch-upfunctie in te schakelen. Deze functie zorgt voor het juiste resultaat met een lagere temperatuur en betere bescherming.
↳ Als deze functie is ingeschakeld, wordt de indicatie "**TOUCH-UP**" (⑫) weergegeven en verdwijnt de temperatuurindicatie (⑩).
13 Druk op de knop + (②) of druk nogmaals op de knop − (③) om de touch-upfunctie af te sluiten. De vorige temperatuurstand voor het ontkrullen verschijnt.

Opmerking: het apparaat beschikt over een automatische uitschakelfunctie. Na 60 minuten schakelt het apparaat automatisch uit.
Na gebruik:
1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2 Plaats het apparaat op een hittebestendig oppervlak tot het is afgekoeld.
3 Maak het apparaat en de ontkrulplaten schoon met een vochtige doek.
4 Vergrendel de ontkrulplaten (⑥).
5 Berg het apparaat op een veilige, droge en stofvrije plaats op. U kunt het apparaat ook aan het ophangoog (⑦) hangen of het opbergen in het bijgeleverde etui.

3 Garantie en service

Als u informatie nodig hebt (bijv. over het vervangen van een hulpstuk) of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.com) of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Norsk

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome.

1 Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

- ADVARSEL: Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann.
- Når du bruker apparatet på badet, må du koble det fra etter bruk. Nærheten til vann utgjør en risiko, selv når apparatet er slått av.
- ADVARSEL: Ikke bruk apparatet nær badekar, dusj, håndvasker eller andre elementer som inneholder vann.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Hvis apparatet overopphetes, slår det seg av automatisk. Trekk ut støpselet på apparatet, og la det avkjøles noen minutter. Kontroller at gitrene ikke er blokkert av lo, hår osv. før du slår på apparatet igjen.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring eller vedlikehold uten tilsyn.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer med den lokale nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det som beskrives i denne veiledningen.
- Når apparatet er koblet til strømmen, må du aldri la det stå uten tilsyn.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet.
- Vent til apparatet er avkjølt før du legger det vekk.
- Vær forsiktig når du bruker apparatet siden det kan være svært varmt. Bare hold i håndtaket ettersom andre deler er varme og ikke må tas på.
- Sett alltid apparatet i stativet på en varmebestandig, stabil og jevn overflate. De varme varmeplatene må aldri komme borti overflaten eller annet brennbart materiale.
- Unngå at strømledningen kommer i kontakt med de varme delene av apparatet.
- Hold apparatet unna brennbare gjenstander og brennbart materiale når det er slått på.
- Ikke dekk apparatet til med noe (for eksempel et håndkle eller klesplagg) når det er varmt.
- Apparatet skal bare brukes på tørt hår. Ikke bruk apparatet med våte hender.
- Hold alltid varmeplatene rene og fri for støv og stylingprodukter som skum, spray og gelé. Bruk aldri apparatet i kombinasjon med friseringsprodukter.
- Varmeplatene har belegg. Dette belegget kanskje sakte slites over tid. Dette påvirker ikke ytelsen til apparatet.
- Hvis apparatet brukes på farget hår, kan varmeplatene bli flekkete. Spør alltid distributøren før du bruker det på kunstig hår.
- Ta alltid med apparatet til et servicesenter som er autorisert av Philips, for undersøkelse eller reparasjon. Reparasjoner som er utført av ukvalifiserte personer, kan skape svært farlige situasjoner for brukeren.
- Ikke stikk metallgjenstander inn i åpningene. Det kan føre til elektrisk støt.
- Ikke trekk i nettledningen etter bruk. Hold alltid i støpselet når du trekker ut ledningen til apparatet.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Miljø

Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU). Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

2 Rette håret

Kontroller at du velger en temperaturinnstilling som passer til håret ditt.
Velg alltid en lav temperatur når du bruker rettetangen for første gang.

Hårtype	Temperaturinnstilling
Tykt, krøllete hår som er vanskelig å glatte	Middels til høy (170 °C og over)
Fint, middels tykt eller litt bølgete hår	Lav til middels (160 °C og under)
Lyst, blondt, bleket eller farget hår	Lav (under 160 °C)

1 Koble støpselet til en stikkontakt.
2 Skyv lukkelåsen (⑥) for å låse opp apparatet.
3 Trykk på og hold nede av/på-knappen (④) til displayskjermen lyser.
↳ Den standard temperaturinnstillingen vises (⑩).
4 Trykk på knappen + (②) eller − (③) for å velge en passende temperaturinnstilling for håret ditt.
↳ Når retteplatene er oppvarmet til valgt temperaturinnstilling, vises kontinuerlig indikasjonen **READY** (⑪).
5 Ionefunksjonen aktiveres når apparatet blir slått på, noe som gir ekstra glans og mindre krusing.
↳ Indikatorlampen for ion (⑧) vises.
↳ Når funksjonen er på, kan du kjenne en spesiell lukt og høre en knitrelyd. Det er normalt og kommer fra ionene som genereres.
6 Trykk på SONIC-knappen (⑤) for å slå av eller på den soniske funksjonen. Det gir raskere resultater og glattere hår.
↳ Hvis funksjonen er på, vises indikasjonen **SONIC** (⑨).
- Den soniske vibreringen begynner når retteplatene blir presset sammen. Retteplatene lager en skranglelyd når de er så vidt nær hverandre. Dette påvirker ikke ytelsen til apparatet.

7 Kam håret, og ta en del som skal rettes, som ikke er bredere enn 5 cm.
8 Plasser den mellom retteplatene (①), og trykk håndtakene godt sammen.
9 Dra rettetangen nedover håret uten å stoppe opp (maks. 5 sekunder) fra rot til tupp, uten å stoppe for å unngå overoppheting.
10 Etter 20 sekunder gjentar du trinn 8 og 9 til håret har fått ønsket utseende.
11 Når du skal rette resten av håret, gjentar du trinn 7 til 10.
12 Hvis du vil frisere håret på nytt, trykker du på og holder nede knappen − (③) i tre sekunder for å slå på funksjonen for finpuss (touch-up). Funksjonen sørger for at du oppnår riktig resultat med redusert temperatur og bedre beskyttelse.
↳ Når funksjonen er på, vises indikasjonen **TOUCH-UP** (⑦), og temperaturindikasjonen (⑩) forsvinner.
13 Trykk på enten knappen + (②) eller knappen − (③) igjen for å slå av funksjonen for finpuss. Den forrige temperaturinnstillingen for retting vises.

Merk: Apparatet har en funksjon for automatisk avslåing. Det slås automatisk av etter 60 minutter.
Etter bruk:
1 Slå apparatet av, og trekk ut støpselet fra stikkontakten.
2 Plasser det på et varmebestandig underlag til det er avkjølt.
3 Rengjør apparatet og retteplatene med en fuktig klut.
4 Lås retteplatene (⑥)
5 Oppbevar det på et trygt og tørt sted, uten støv. Du kan også henge den i hengeløkken (⑦) eller oppbevare den i etuiet som følger med.

3 Garanti og service

Hvis du trenger informasjon, f.eks. om uskifting av tilbehør eller hvis det har oppstått problemer, kan du besøke våre Internett-sider på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke er noen forbrukerstøtte der du bor, kan du gå til den lokale Philips-forhandleren.

Português

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em: www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

- AVISO: não utilize este aparelho perto de água.
- Quando o aparelho for utilizado numa casa-de-banho, desligue-o da corrente após a utilização, uma vez que a presença de água apresenta riscos, mesmo com o aparelho desligado.
- AVISO: não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão do local onde está a utilizá-lo.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à corrente.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.
- Tenha muito cuidado ao utilizar o aparelho, pois este pode estar extremamente quente. Segure apenas pela pega, visto que as outras peças estão quentes, e evite o contacto com a pele.
- Coloque sempre o aparelho com o suporte numa superfície plana, estável e resistente ao calor. As placas de aquecimento quentes nunca devem tocar na superfície nem noutros materiais inflamáveis.
- Evite que o fio de alimentação entre em contacto com as partes quentes do aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado de objectos e materiais inflamáveis quando estiver ligado.
- Nunca cubra o aparelho (p. ex., com toalhas ou roupa) quando estiver quente.
- Utilize apenas o aparelho sobre cabelos secos. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Mantenha as placas de aquecimento limpas e sem pó e produtos de modelação para o cabelo como espuma, laca e gel. Nunca utilize o aparelho em combinação com produtos de modelação do cabelo.
- As placas de aquecimento são revestidas. Este revestimento poderá desgastar-se com o passar do tempo. No entanto, isto não afecta o desempenho do aparelho.
- Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, as placas de aquecimento podem ficar manchadas. Antes de o utilizar em cabelo artificial, consulte sempre o seu distribuidor.
- Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação ou reparação. Reparações efectuadas por pessoas não qualificadas poderiam provocar uma situação extremamente perigosa para o utilizador.
- Não introduza objectos metálicos nas aberturas para evitar choques eléctricos.
- Não puxe o cabo de alimentação após a utilização. Desligue o aparelho segurando sempre na ficha.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Ambiente

Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/EU). Siga as normas do seu país para a recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

2 Alisar o seu cabelo

Certifique-se de que seleccionou uma temperatura adequada para o seu cabelo.
Utilize sempre uma regulação baixa quando utilizar o alisador pela primeira vez.

Tipo de cabelo	Regulação da temperatura
Cabelo grosso, encaracolado, difícil de alisar	Média-alta (170 °C ou superior)
Cabelo fino, de textura intermédia, ligeiramente ondulado	Média-baixa (160 °C ou inferior)
Cabelo claro, louro, pintado	Baixa (Inferior a 160 °C)

1 Ligue a ficha a uma tomada de corrente eléctrica.
2 Faça deslizar o bloqueio (⑥) para desbloquear o aparelho.
3 Mantenha o botão ligar/desligar (④) premido até o visor acender.
↳ A temperatura predefinida é a apresentada (⑩).
4 Prima o botão + (②) ou − (③) para seleccionar uma temperatura adequada ao seu cabelo.
↳ Quando as placas alisadoras atingirem a temperatura seleccionada, a indicação "**READY**" (preparadas) (⑪) é apresentada.
5 A função de iões é activada quando o aparelho é ligado, o que proporciona um brilho adicional e reduz o frisado.
↳ O indicador de iões (⑧) é apresentado.
↳ Quando a função está ligada, poderá notar um odor particular e ouvir um ruído tipo silvo – isto é normal e é causado pelos iões que são gerados.
6 Prima o botão SONIC (⑤) para ligar ou desligar a função sónica. Esta permite alisamentos mais rápidos e um deslize perfeito.
↳ Quando a função está ligada, a indicação "**SONIC**" (sónica) (⑨) é apresentada.
- A vibração sónica começa apenas quando as placas alisadoras são fechadas. As placas alisadoras produzem um ruído quando entram ligeiramente em contacto. Isto não afecta o desempenho do aparelho.

7 Penteie o seu cabelo e faça uma madeixa inferior a 5 cm de largura para alisar.
8 Coloque-a entre as placas de alisamento (①) e aperte as pegas.
9 Deslize o alisador através do comprimento do cabelo num só movimento (máx. 5 segundos) da raiz até às pontas, sem parar para evitar o sobreaquecimento.
10 Após 20 segundos, repita os passos 8 e 9 até obter o aspecto desejado.
11 Para alisar o resto do cabelo, repita os passos 7 a 10.
12 Para modelar novamente o seu cabelo, mantenha o botão − (③) premido durante mais de 3 segundos para ligar a função de retoque. Esta função assegura o resultado correcto a uma temperatura reduzida e a melhor protecção.
↳ Quando a função está ligada, a indicação "**TOUCH-UP**" (retoque) (⑫) é apresentada e a indicação da temperatura (⑩) desaparece.
13 Prima novamente o botão + (②) ou o botão − (③) para sair da função de retoque, sendo apresentada a definição anterior da temperatura de alisamento.

Nota: O aparelho tem uma função de desactivação automática. Este desliga automaticamente após 60 minutos.
Após a utilização:
1 Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente.
2 Coloque-o numa superfície resistente ao calor até que arrefeça.
3 Limpe o aparelho e as placas alisadoras com um pano húmido.
4 Bloqueie as placas alisadoras (⑥).
5 Guarde-o num local seguro e seco, sem pó. Pode pendurá-lo pela argola de suspensão (⑦) ou colocá-lo dentro da bolsa fornecida.

3 Garantia e assistência

Caso necessite de informações, p. ex. sobre a substituição de um acessório, ou tenha algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.com ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (o número de telefone encontra-se o folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se a um representante Philips.

Svenska

Gratulerar till din nya produkt och välkommen till Philips! Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.

1 Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

- VARNING: Använd inte den här apparaten nära vatten.
- Om du använder apparaten i ett badrum måste du dra ut kontakten efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd.
- VARNING: Använd inte apparaten i närheten av badkar, duschar, behållare eller kärl som innehåller vatten.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre och av med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte göra av barn utan vuxens tillsyn.
- Innan du ansluter apparaten kontrollerar du att spänningen som anges på apparaten motsvarar den lokala nätspänningen.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad som beskrivs i den här användarhandboken.
- Lämna aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till elnätet.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Vänta tills apparaten har svalnat innan du lägger undan den.
- Var försiktig när du använder apparaten, eftersom den kan vara mycket varm. Håll endast i handtaget eftersom andra delar är varma, och undvik kontakt med huden.
- Ställ alltid apparaten i stativet på en värmetålig, stabil och plan yta. De heta värmeplattorna ska aldrig beröra ytan eller annat brännbart material.
- Undvik att nätsladden kommer i kontakt med apparatens varma delar.
- Håll apparaten borta från brandfarliga föremål och material när den är påslagen.
- Täck aldrig över apparaten med något (t.ex. en handduk) när den är varm.
- Apparaten får endast användas på torrt hår. Använd inte apparaten med våta händer.
- Håll värmeplattorna rena och fria från damm och stylingprodukter som hårskum, hårspray och hårgelé. Använd aldrig apparaten tillsammans med stylingprodukter.
- Värmeplattorna har en beläggning. Beläggningen kan nötas bort efter längre tids användning. Det påverkar dock inte apparatens prestanda.
- Om du använder apparaten på färgat hår kan det bli fläckar på värmeplattorna. Innan du använder apparaten i konstgjort hår bör du rådfråga hårdistributören.
- Lämna alltid in apparaten till ett serviceombud auktoriserat av Philips för undersökning och reparation. Reparation som görs av en okvalificerad person kan innebära en ytterst riskfylld situation för användaren.
- För inte in metallföremål i öppningarna eftersom det medför risk för elektriska stötar.
- Dra inte i nätsladden efter användning. Koppla alltid från apparaten genom att hålla i kontakten.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Miljö

Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU). Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

2 Platta ut håret

Se till att du väljer en temperaturinställning som är lämplig för ditt hår.
Välj alltid en låg temperaturinställning när du använder plattången för första gången.

Hårtyp	Temperaturinställning
Tjockt, lockigt, svårt att platta ut	Medel till hög (170 °C eller högre)
Fint, normalt eller mjukt vågigt	Låg till medel (160 °C eller lägre)
Ljust, blont, blekt eller färgat	Låg (under 160 °C)

1 Sätt i kontakten i ett eluttag.
2 Skjut öppningsspärren (⑥) så att apparaten låses upp.
3 Håll på/av-knappen (④) intryckt tills teckenfönstret slås på.
↳ Standardtemperaturen visas (⑩).
4 Tryck på + (②) eller − (③) och välj lämplig temperaturinställning för ditt hår.
↳ När plattångsplattorna värmts upp till den valda temperaturen visas "**READY**" (⑪).
5 När apparaten slås på aktiveras jonfunktionen, som ger extra glans och minskar burrighet.
↳ Jonindikatorn (⑧) visas.
↳ När funktionen är på kan du känna en speciell lukt eller höra ett fräsande ljud. Det är normalt och orsakas av de joner som genereras.
6 Tryck på knappen SONIC (⑤) för att slå på/stänga av den soniska funktionen. Det ger ett slätt resultat snabbare och ett perfekt glid.
↳ Om funktionen är aktiverad visas indikeringen "**SONIC**" (⑨).
- Den soniska vibrationen startar först när plattångsplattorna trycks ihop. Plattångsplattorna rasslar när de bara har lite kontakt med varandra. Det påverkar inte apparatens prestanda.

7 Kamma håret och ta en slinga som inte är bredare än 5 cm.
8 Placera den mellan plattorna (①) och tryck ihop handtagen ordentligt.
9 Dra plattången nedåt längs håret i en enda rörelse (max. 5 sekunder) från hårbotten mot hårtopparna utan att göra uppehåll, så håret inte överhettas.
10 Upprepa steg 8 och 9 efter 20 sekunder tills du nått önskat resultat.
11 Upprepa steg 7-10 för att platta ut resten av håret.
12 Om du vill styla om håret håller du − intryckt (③) i 3 sekunder för att slå på touch-up-funktionen. Med den här funktionen får du rätt resultat med lägre temperatur och bättre skydd.
↳ När funktionen är aktiv visas "**TOUCH-UP** (⑫) och vald temperatur (⑩) försvinner.
13 Tryck antingen på + (②) eller på − (③) igen för att stänga av touch-up-funktionen. Föregående inställning av plattångstemperatur visas.

Obs! Apparaten har en automatisk avstängningsfunktion. Den stängs av automatiskt efter 60 minuter.
Efter användning:
1 Stäng av apparaten och dra ur nätsladden.
2 Placera den på en värmetålig yta tills den svalnar.
3 Rengör apparaten och plattorna med en fuktig trasa.
4 Lås plattångsplattorna (⑥).
5 Förvara den på en säker, torr och dammfri plats. Du kan också hänga upp den i upphängningsöglan (⑦) eller förvara den i det medföljande fodralet.

3 Garanti och service

Om du behöver information, t.ex. om utbyte av ett tillbehör, eller har problem kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (telefonnumret finns i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du vända dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Türkçe

Bu ürünü satın aldığınız için tebrikler, Philips'e hoş geldiniz! Philips tarafından verilen destekten tam olarak yararlanabilmek için www.philips.com/welcome adresinden ürün kaydınızı yaptırın.

1 Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve daha sonra yeniden başvurmak için saklayın.

- UYARI: Bu cihazı su yakınında kullanmayın.
- Yakında su bulunması, cihaz kapalı bile olsa tehlike oluşturacağından, cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini prizden çekin.
- UYARI: Bu cihazı banyo küvetlerinin, duşların, lavaboların ve suyla dolu başka kapların yakınında çalıştırmayın.
- Kullanımdan sonra cihazın fişini mutlaka çekin.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlaması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, nezaret edilmeyen çocuklarca yapılmamalıdır.
- Cihazı bağlamadan önce, cihaz üzerinde belirtilen gerilim değerinin yerel şebeke gerilimiyle ayını olduğundan emin olun.
- Cihazı bu kılavuzda açıklanan dışında bir amaç için kullanmayın.
- Cihaz güce bağlandığında, hiç bir zaman gözetimsiz bırakmayın.
- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuar veya parça kullanırsanız, garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
- Cihaz aşırı derecede sıcak olduğundan, kullanırken çok dikkatli olun. Diğer parçalar sıcak olduğundan sadece sapından tutun ve ciltle temasını engelleyin.
- Cihazı mutlaka ısıya dayanıklı, düz bir yüzey üzerinde standına yerleştirin. Sıcak ısıtma plakaları kesinlikle yüzeyle veya diğer alev alabilir malzemelerle temas etmemelidir.
- Elektrik kablosunun cihazın ısınan bölümlerine değmesini önleyin.
- Cihazı çalışırken yanıcı maddelerden uzak tutun.
- Cihaz sıcakken üzerini havlu veya bez gibi kumaşlarla örtmeyin.
- Cihazı sadece kuru saçta kullanın. Cihazı ıslak elle çalıştırmayın.
- Isıtma plakalarını temiz tutun ve içine tozun ve krem, sprey, jöle gibi saç şekillendirme ürünlerinin girmesini önleyin. Cihazı kesinlikle şekillendirme ürünleriyle birlikte kullanmayın.
- Isıtma plakaları üzerinde kaplama vardır. Bu kaplama zaman içinde yavaşça yıpranabilir. Ancak bu durum cihazın performansını etkilemez.
- Cihaz boyalı saçlar için kullanıldığında ısıtma plakaları lekelenebilir. Peruk üzerinde kullanmadan önce mutlaka peruk satıcısına danışın.
- Cihazı kontrol veya onarım için mutlaka yetkili bir Philips servis merkezine gönderin. Onarımın yetkili olmayan kişilerce yapılması kullanıcı için çok tehlikeli durumlara yol açabilir.
- Elektrik çarpması riski bulunduğundan açıklıklara metal cisimler sokmayın.
- Kullandıktan sonra güç kablosunu çekmeyin. Cihazı prizden çekerken mutlaka fişten tutarak çekin.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Çevre

Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU). Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ülkenizdeki kurallara uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.

2 Saçınızı düzleştirin

Saçınız için uygun bir sıcaklık ayarı seçtiğinizden emin olun.
Saç düzleştiricisini ilk kez kullanırken, mutlaka düşük bir sıcaklık ayarı seçin.

Saç Tipi	Sıcaklık Ayarı
Kalın telli, kıvırcık, düzleştirilmesi zor	Orta - Yüksek (170 °C ve üzeri)
İnce telli, normal veya yumuşak dalgalı saçlar	Düşük - Orta (160 °C ve altı)
Açık renkli, sarı, rengi açılmış veya boyalı saçlar	Düşük (160 °C altı)

1 Fişi elektrik prizine takın.
2 Cihazın kilidini açmak için kapatma kilidini (⑥) kaydırın.
3 Ekran aydınlanana kadar Açma/Kapama düğmesini (④) basılı tutun.
↳ Varsayılan sıcaklık ayarı görüntülenir (⑩).
4 Saçınıza uygun bir sıcaklık ayarı seçmek için + (②) veya − (③) düğmesine basın.
↳ Düzleştirme plakaları seçilen sıcaklık ayarına eriştiğinde, sabit "**READY**" (⑪) göstergesi görüntülenir.
5 Cihaz açıldığında iyon fonksiyonu devreye girerek daha fazla parlaklık sağlar ve kıvrılmayı azaltır.
↳ İyon göstergesi (⑧) görüntülenir.
↳ Fonksiyon açıkken, farklı bir koku ve bir cızırtı sesi duyulabilir; bu normaldir ve üretilen iyonlar nedeniyle meydana gelir.
6 Sonik fonksiyonunu açmak veya kapatmak için SONIC düğmesine (⑤) basın. Bu, daha hızlı düzleştirme sonuçları ve mükemmel kayma özelliği sağlar.
↳ Fonksiyon çalışırken "**SONIC**" (⑨) göstergesi görüntülenir.
- Sonik titreşim yalnızca, düzleştirme plakaları birbirine doğru bastırıldığında başlar. Düzleştirme plakaları hafifçe temas ettiklerinde tıkırtı sesi çıkarır ancak bu, cihazın performansını etkilemez.

7 Saçınızı tarayın ve düzleştirme için 5 cm'den geniş olmayan bir tutam alın.
8 Düzleştirme plakalarının (①) arasına yerleştirin ve kolları sıkıca birbirine bastırın.
9 Saçın aşırı ısınmasını önlemek için düzleştiriciyi, tek bir hareketle saç saç diplerinden uçlarına doğru kaydırın (maks.5 saniye).
10 20 saniye sonra, istediniz görünüme kavuşana kadar adım 8 ve 9'u tekrarlayın.
11 Saçınızın kalanını düzleştirmek için 7 - 10 arası adımları tekrarlayın.
12 Saçınızı yeniden şekillendirmek amacıyla düzeltme fonksiyonunu açmak için − düğmesini (③) 3 saniye basılı tutun. Bu fonksiyon, daha az sıcaklık ve daha iyi korumayla doğru sonuçlar sağlar.
↳ Fonksiyon açıkken, "**TOUCH-UP**" (⑫) göstergesi görüntülenir ve sıcaklık göstergesi (⑩) kaybolur.
13 Düzeltme fonksiyonundan çıkmak için + düğmesine (②) veya − düğmesine (③) tekrar basın; önceki düzeltme sıcaklığı ayarı görüntülenir.

Not: Bu cihazda bir otomatik kapanma fonksiyonu vardır. 60 dakika sonra otomatik olarak kapanır.
Kullanımdan sonra:
1 Cihazı kapatıp fişi prizden çekin.
2 Soğuyana kadar ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
3 Cihazı ve düzleştirme plakalarını nemli bir bezle temizleyin.
4 Düzleştirme plakalarını kilitleyin (⑥).
5 Güvenli, kuru ve tozsuz bir yerde saklayın. Ayrıca, asma kancası (⑦) ile asabilir veya birlikte verilen çantada saklayabilirsiniz.

3 Garanti ve servis

Örneğin, bir aparatın değiştirilmesiyle ilgili bilgiye ihtiyacınızı varsa veya bir sorunla karşılaşırsanız, lütfen www.philips.com adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizdeki Philips Müşteri Merkeziyle iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Ülkenizde Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips satıcınıza gidin.

العربية

تهانينا لقيامك بعملية الشراء، وأهلاً بك في Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل المنتج في www.philips.com/welcome.

1 هام

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز، واحتفظ به للرجوع إليها مستقبلاً.

- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء
- عند استخدام الجهاز في الحمام، افصل الطاقة عنه مباشرةً بعد استخدامه إذ إن قربه من الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون متوقفاً عن التشغيل.
- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، أو مرشّة الاغتسال، أو المغسلة أو أي أوعية أخرى تحتوي على ماء.
- قم دائماً بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام.
- إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مخوّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- يمكن للأطفال الذين يبلغون 8 أعوام وما فوق استخدام هذا الجهاز فضلاً عن الأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المرتبطة به. يمنع الأطفال باللعب بالجهاز. لا يجب على الأطفال القيام بالتنظيف أو أعمال الصيانة من دون مراقبة.
- قبل توصيل الجهاز، تأكد أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع الفولتية المحلية.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير المبين في هذا الدليل.
- عند توصيل الجهاز بمقبس الطاقة، لا تتركه أبداً من دون مراقبة.
- لا تستخدم أبداً أي ملحقات أو أجزاء من أي شركة مصنعة أخرى أو لا توصي بها Philips على وجه الخصوص. قد يؤدي استخدام ملحقات أو أجزاء من هذا النوع إلى إبطال الضمان.
- لا تقم بلف سلك الطاقة الرئيسي حول الجهاز.
- انتظر حتى يبرد الجهاز قبل أن تخفظه.
- انتبه بشدة عند استخدام الجهاز إذ يمكن أن يكون ساخنًا جدًا. أمسك المقبض فقط إذ ستكون الأجزاء الأخرى ساخنة وتجنب ملامسة البشرة.
- ضع الجهاز دائماً مع الحامل على مساحة مسطحة وثابتة ومقاومة للسخونة. لا يجب إطلاقاً أن يلامس لوحَي التسخين الساخنَين السطح أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال.
- تجنّب ملامسة سلك الطاقة الرئيسي لأجزاء الجهاز الساخنة.
- أبق الجهاز بعيداً عن الأجسام والمواد القابلة للاشتعال عندما يكون قيد التشغيل.
- لا تعمد إطلاقاً إلى تغطية الجهاز بأي شيء (منشفة أو قطعة قماش مثلاً) عندما يكون ساخناً.
- استخدم الجهاز على الشعر الجاف فقط. لا تقم بتشغيل الجهاز ويديك رطبتين.
- حافظ على نظافة لوحَي التسخين وخلوّهما من الغبار ومنتجات تسريح الشعر مثل رغوة الموس ورذاذ الشعر والجل. لا تستخدم الجهاز أبداً مع أي منتجات لتسريح الشعر.
- إن لوحَي التسخين مغطيان بطبقة من الطلاء. قد يزول هذا الطلاء شيئًا فشيئًا مع الوقت. لكن هذا لا يؤثر ذلك في أداء الجهاز.
- قد يؤدي استخدام الجهاز على الشعر المصبوغ إلى ظهور بقع على لوحَي التسخين. استشر دائماً موزع المنتج قبل استخدامه على الشعر الصناعي.
- قم بإعادة الجهاز دائماً إلى مركز خدمة مخوّل من قبل Philips لفحصه أو تصليحه. قد يؤدي إصلاحه من قبل أشخاص غير مؤهلين إلى تعرض المستخدم لحالات شديدة الخطورة.
- لا تدخل أي أجسام معدنية في الفتحات لتجنب حدوث صدمة كهربائية.
- لا تسحبي السلك بعد الاستخدام. امسكي بالمأخذ دائمًا لفصل الطاقة عن الجهاز.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق جهاز Philips هذا مع كافة المعايير والأنظمة المطبقة المتعلقة بالتعرض للحقول الكهرومغناطيسية.

البيئة

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية (الإرشاد الأوروبي EU/2012/19). اتبع القوانين السارية في بلدك للتجميع المنفصل للمنتجات الإلكترونية والكهربائية. يساعد التخلص من المنتجات بالطريقة الصحيحة في حماية البيئة وصحة الأفراد من التبعات السلبية.

2 تمليس شعرك

تأكد من تحديد إعداد درجة حرارة ملائمة لشعرك.
احرص دائماً على تحديد إعداد درجة حرارة منخفضة عند استخدام جهاز التمليس للمرة الأولى.

إعداد درجة الحرارة	نوع الشعر
حرارة متوسطة إلى مرتفعة (170 درجة مئوية وأعلى)	خشن، مجعّد ويصعب تمليسه
حرارة منخفضة إلى متوسطة (160 درجة مئوية وأدنى)	ناعم، أو متوسط النعومة أو قليل التموّج
حرارة منخفضة (أدنى من 160 درجة مئوية)	فاتح، أو أشقر أو مبيّض أو مصبوغ

1 قم بتوصيل مأخذ التوصيل بمقبس وحدة تزويد بالطاقة.
2 اسحب قفل الإغلاق (⑥) لإلغاء قفل الجهاز.
3 اضغط باستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل (④) حتى تضيء شاشة العرض.
↳ يتم عرض إعداد درجة الحرارة الافتراضي (⑩).
4 اضغط على + (②) أو على − (③) لتحديد إعداد درجة حرارة ملائمة لشعرك.
↳ حين يسخن لوحا التمليس حتى إعداد درجة الحرارة المحددة، يظهر مؤشر «READY» (⑪) الثابت.
5 يتم تنشيط وظيفة الأيون عند تشغيل الجهاز، فتمنح شعرك لمعاناً إضافياً وتقلل من تجعده.
↳ يظهر مؤشر الأيون الضوئي (⑧).
↳ حين تكون هذه الوظيفة قيد التشغيل، من المحتمل أن تفوح رائحة معينة أو أن تسمع ضوضاءً وهذا أمر طبيعي وتسببه الأيونات التي يتم توليدها.
6 اضغط على زر SONIC (⑤) لتشغيل وظيفة السرعة الفائقة أو إيقاف تشغيلها. تضمن هذه الوظيفة نتائج مثالية في التمليس وانسياباً منحلاً لشعرك.
↳ حين تكون هذه الوظيفة قيد التشغيل، يظهر مؤشر "SONIC" (⑨).
- يبدأ الاهتزاز الفائق السرعة فقط حين يتم ضغط لوحَي التمليس على بعضهما. يصدر لوحا التمليس صوتاً مزعجاً عندما يلامس أحدهما الآخر، إلا أن ذلك لا يؤثر على أداء الجهاز.

7 مشّط شعرك وخذ خصلة لتمليسها لا يزيد عرضها عن 5 سم.
8 ضعها بين لوحَي التمليس (①) واضغط المقبضين على بعضهما بإحكام.
9 اسحب جهاز التمليس على طول الشعر بحركة واحدة (لمدة أقصاها 5 ثوانٍ) من الجذور إلى الأطراف من دون توقف لتجنب فرط الإحماء.
10 بعد 20 ثانية، كرر الخطوتين 8 و9 حتى تحصل على التسريحة المطلوبة.
11 لتمليس شعرك كله، كرر الخطوات 7 إلى 10.
12 لإعادة تسريح شعرك، اضغط باستمرار على زر − (③) لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل وظيفة اللمسة السحرية. تضمن هذه الوظيفة حصولك على نتيجة ممتازة مع درجة حرارة مخفّضة وحماية فضلى.
↳ حين تكون هذه الوظيفة قيد التشغيل، يظهر مؤشر "TOUCH-UP" (⑫) ويختفي مؤشر الحرارة (⑩).
13 اضغط على زر + (②) أو على زر − (③) مجدداً، للخروج من وظيفة اللمسة السحرية. فيظهر إعداد درجة حرارة التمليس السابق.

ملاحظة: يتمتع الجهاز بوظيفة إيقاف التشغيل التلقائي، فيتوقف عن التشغيل تلقائياً بعد 60 دقيقة.
بعد الاستخدام:
1 قم بإيقاف تشغيل الجهاز وبفصل الطاقة عنه.
2 ضعه على سطح مقاوم للسخونة حتى يبرد.
3 اعمد إلى تنظيف الجهاز ولوحي التمليس بواسطة قطعة قماش رطبة.
4 أقفل لوحي التمليس (⑥).
5 احفظ الجهاز في مكان آمن وجاف، وخالٍ من الغبار. كما يمكنك أيضاً تعليقه بواسطة حلقة التعليق (⑦) أو تخزينه في الحقيبة المزوّدة.

3 الضمان والخدمة

إذا احتجت إلى معلومات أو مثلاً إلى استبدال ملحق أو إذا واجهتك أي مشكلة، فيرجى زيارة موقع Philips على ويب www.philips.com أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع لـ Philips في بلدك (يمكنك إيجاد رقم الهاتف في نشرة الضمان العالمية). في حال عدم وجود مركز خدمة للمستهلك في بلدك، يرجى زيارة موزّع منتجات Philips المحلي.

العربية

تهانينا لقيامك بعملية الشراء، وأهلاً بك في Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل المنتج في www.philips.com/welcome.

1 هام

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز، واحتفظ به للرجوع إليها مستقبلاً.

- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء
- عند استخدام الجهاز في الحمام، افصل الطاقة عنه مباشرةً بعد استخدامه إذ إن قربه من الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون متوقفاً عن التشغيل.
- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، أو مرشّة الاغتسال، أو المغسلة أو أي أوعية أخرى تحتوي على ماء.
- قم دائماً بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام.
- إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مخوّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- يمكن للأطفال الذين يبلغون 8 أعوام وما فوق استخدام هذا الجهاز فضلاً عن الأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المرتبطة به. يمنع الأطفال باللعب بالجهاز. لا يجب على الأطفال القيام بالتنظيف أو أعمال الصيانة من دون مراقبة.
- قبل توصيل الجهاز، تأكد أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع الفولتية المحلية.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير المبين في هذا الدليل.
- عند توصيل الجهاز بمقبس الطاقة، لا تتركه أبداً من دون مراقبة.
- لا تستخدم أبداً أي ملحقات أو أجزاء من أي شركة مصنعة أخرى أو لا توصي بها Philips على وجه الخصوص. قد يؤدي استخدام ملحقات أو أجزاء من هذا النوع إلى إبطال الضمان.
- لا تقم بلف سلك الطاقة الرئيسي حول الجهاز.
- انتظر حتى يبرد الجهاز قبل أن تخفظه.
- انتبه بشدة عند استخدام الجهاز إذ يمكن أن يكون ساخنًا جدًا. أمسك المقبض فقط إذ ستكون الأجزاء الأخرى ساخنة وتجنب ملامسة البشرة.
- ضع الجهاز دائماً مع الحامل على مساحة مسطحة وثابتة ومقاومة للسخونة. لا يجب إطلاقاً أن يلامس لوحَي التسخين الساخنَين السطح أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال.
- تجنّب ملامسة سلك الطاقة الرئيسي لأجزاء الجهاز الساخنة.
- أبق الجهاز بعيداً عن الأجسام والمواد القابلة للاشتعال عندما يكون قيد التشغيل.
- لا تعمد إطلاقاً إلى تغطية الجهاز بأي شيء (منشفة أو قطعة قماش مثلاً) عندما يكون ساخناً.
- استخدم الجهاز على الشعر الجاف فقط. لا تقم بتشغيل الجهاز ويديك رطبتين.
- حافظ على نظافة لوحَي التسخين وخلوّهما من الغبار ومنتجات تسريح الشعر مثل رغوة الموس ورذاذ الشعر والجل. لا تستخدم الجهاز أبداً مع أي منتجات لتسريح الشعر.
- إن لوحَي التسخين مغطيان بطبقة من الطلاء. قد يزول هذا الطلاء شيئًا فشيئًا مع الوقت. لكن هذا لا يؤثر ذلك في أداء الجهاز.
- قد يؤدي استخدام الجهاز على الشعر المصبوغ إلى ظهور بقع على لوحَي التسخين. استشر دائماً موزع المنتج قبل استخدامه على الشعر الصناعي.
- قم بإعادة الجهاز دائماً إلى مركز خدمة مخوّل من قبل Philips لفحصه أو تصليحه. قد يؤدي إصلاحه من قبل أشخاص غير مؤهلين إلى تعرض المستخدم لحالات شديدة الخطورة.
- لا تدخل أي أجسام معدنية في الفتحات لتجنب حدوث صدمة كهربائية.

- بعد از استفاده دوشاخه برق را با یک دست از پریز نکشید. ابتدا پریز را با دست نگهدارید و سپس دوشاخه را بیرون بیاورید.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه قوانین و استانداردهای کاربردپذیر میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

محیط زیست

این علامت نشان میدهد که محصول نباید با زبالههای معمولی خانگی دور انداخته شود (2012/19/EU). در این خصوص بر طبق قوانین کشور خود نسبت به جمعآوری محصولات الکتریکی و الکترونیکی اقدام نمایید. دور انداختن صحیح، از تاثیرات منفی بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می کند.

2 اطو کردن موها

تنظیم دمای مناسب برای موهای خود را انتخاب کنید.
اگر از اطوی مو برای اولین بار استفاده می کنید، آن را روی تنظیمات دمای کم قرار دهید.

تنظیم دما	نوع مو
متوسط تا زیاد (170 درجه سانتی گراد و بالاتر)	موهای ضخیم، وز یا موهایی که صاف کردن آن سخت است
کم تا متوسط (160 درجه سانتی گراد و پایین تر)	موهای نازک، با بافت متوسط یا فر نرم
کم (زیر 160 درجه سانتی گراد)	موی کمرنگ، بور، دکلره یا رنگ شده

1 دوشاخه را به پریز برق بزنید.
2 قفل بستن دستگاه (⑥) را بلغزانید تا قفل دستگاه باز شود.
3 دکمه روشن/خاموش (④) را فشار داده و نگه دارید تا صفحه نمایش روشن شود.
↳ تنظیم دمای پیش فرض نشان داده شده است (⑩).
4 + (②) یا − (③) را فشار داده و تنظیم دمای مناسب موی خود را انتخاب کنید.
↳ وقتی صفحات اطوی مو تا دمای انتخابی شما داغ شدند، نشانگر ثابت "READY" (⑪) نمایش داده می شود.
5 با روشن کردن دستگاه، عملکرد یون فعال می شود، که باعث درخشنده شدن موها شده و از وز شدن جلوگیری می کند.
↳ نشانگر یون (⑧) نمایش داده می شود.
↳ وقتی این عملکرد روشن است، ممکن است بویی استشمام شده و صدای جلز و ولز شنیده شود، که امری عادی بوده و علت آن تولید یون هاست.
6 دکمه SONIC (⑤) را فشار دهید تا عملکرد سونیک روشن یا خاموش شود. با این عملکرد صاف کردن مو سریعتر و عالی خواهد بود.
↳ وقتی این عملکرد روشن است، نشانگر "SONIC" (⑨) نشان داده می شود.
- لرزش سونیک فقط وقتی شروع می شود که صفحات اطوی مو به هم فشرده می شوند. صفحات اطوی مو وقتی با هم تماس جزئی پیدا کنند صدایی تولید می کنند، که در کارایی دستگاه تاثیری ندارد.

7 موها را شانه زده و تکه ای از مو را به اندازه کمتر از 5 سانتی متر برای اطو کردن در دست بگیرید.
8 این دسته مو را بین صفحات اطوی مو قرار دهید (①) و دسته ها را محکم به هم فشار دهید.
9 اطوی مو را تا انتهای بلندی مو با یک حرکت (حداکثر 5 ثانیه) از ریشه به نوک بکشید بدون این که در هیچ قسمتی توقف کنید چون این کار باعث داغ شدن بیش از حد مو می شود.
10 بعد از 20 ثانیه، مرحله 8 و 9 را تکرار کنید تا حالتی که می خواهید به دست بیاید.
11 برای اطو کردن بقیه موها، مراحل 7 تا 10 را تکرار کنید.
12 برای حالت دادن مجدد موها، دکمه − (③) را به برای 3 ثانیه فشار داده و نگهدارید تا عملکرد دمای بهینه روشن شود. این عملکرد بهترین نتیجه را با دمای کمتر و حفاظت بیشتر مو ارائه می دهد.
↳ وقتی این عملکرد روشن است، نشانگر "TOUCH-UP" (⑫) نشان داده شده و نشانگر دما (⑩) ناپدید می شود.
13 دکمه + (②) یا − (③) را دوباره فشار دهید تا از عملکرد دمای بهینه خارج شده و تنظیم دمای قبلی اطوی مو ظاهر شود.

توجه: این دستگاه مجهز به عملکرد خاموش شدن خودکار است. دستگاه پس از 60 دقیقه به طور خودکار خاموش می شود.
پس از استفاده:
1 دستگاه را خاموش کرده و آن را از پریز خارج کنید.
2 دستگاه را روی یک سطح مقاوم در برابر حرارت قرار دهید تا خنک شود.
3 دستگاه و صفحات اطوی مو را با استفاده از یک پارچه مرطوب تمیز کنید.
4 صفحات اطوی مو را قفل کنید (⑥).
5 و سپس آن را در محلی خشک و امن، بدون گرد و غبار قرار دهید. می توانید سشوار را با حلقه آویز (⑦) آویزان کنید یا آن را در کیف ارائه شده قرار دهید.

3 ضمانت نامه و خدمات پس از فروش

برای کسب اطلاعات مثلا برای رفع اشکال دستگاه خود، لطفاً از وب سایت Philips به آدرس www.philips.com بازدید فرمایید یا با مرکز خدمات پس از فروش Philips در کشور خود تماس بگیرید (برای دسترسی به شماره تلفن این مراکز در سراسر جهان به برگ ضمانت نامه مراجعه کنید). اگر در کشور شما مرکز خدمات پس از فروش Philips وجود ندارد به فروشنده دستگاه خود مراجعه نمایید.